



BRUKSANVISNING

Järven Räddningslakan



Järven Health Care

Tack för valet av en produkt från Järven Health Care. Vårt mål är att du ska bli nöjd med produkten både vad gäller funktion och livslängd. Vi ber dig därför att ägna några minuter till att läsa igenom denna bruksanvisning för att på bästa sätt hantera ditt räddningslakan.

Har du några frågor som inte berörs i denna bruksanvisning ber vi dig att ta kontakt med oss på Järven Health Care. Du hittar våra kontaktuppgifter på baksidan av denna bruksanvisning.

Varnings- och informationsrutor



Varningsruta som informerar om en viktig säkerhetsaspekt eller fara. Om du inte förstår eller följer informationen kan du skada dig själv eller andra!

Informationsruta med anvisningar som, om de inte följs, kan skada produkten och/eller försämra systemets funktion och prestanda.

CE-Märkning

Järvens Health Cares räddningslakan är CE-märkt enligt MDR 2017/745.

Märkningen innebär att Järven Health Care har tillverkaransvaret och försäkrar att produkten uppfyller de väsentliga kraven samt att det finns teknisk dokumentation samt försäkran som ska bevaras i minst tio år.



Kvalitetsarbete

Vårt kvalitetsarbete och kundfokus förverkligas genom att vara lyhörd för kunders behov och förväntningar samt att i alla avseenden verka för ett samarbete som bygger på långsiktighet och förtroende.

Ständiga förbättringar av våra produkter och tjänster är grunden till vår förmåga att tillfredsställa våra nuvarande och framtida kunder. I vårt grundläggande kvalitetsarbete ingår också att finna utvärderingsmetoder och standarder som erbjuder kunden en säkerställd kvalitet gällande komfort, funktion, hållbarhet och pris.

Järven Health Care fokuserar särskilt på att, genom kompetenta och engagerade medarbetare, kontinuerligt fortbilda och kompetensutveckla vårdpersonal. Vår förhoppning är att det ska leda till en högkvalitativ vård med inriktning på att förebygga trycksår och vårdrelaterade infektioner samt minska antalet bränder som uppkommer i vården.

Innehållsförteckning

Inledning	2
Symboler som används i denna bruksanvisning	2
CE-märkning	2
Kvalitetsarbete	2
Innehållsförteckning	3
Säkerhetsföreskrifter	4
Produktinformation	5
Järven Räddningslakan	5
Brandskydd	5
Handhavande	5
Mottagande och uppackning av ditt nya räddningslakan	5
Avsedd användning	5
Evakuering	6
Skötsel, rengöring och förvaring	7
Symboler, tvättinstruktioner	7
Förvaring	8
Övrigt	8
Livslängd	8
Produktansvar	8
Returer och reklamationer	8
Transportskador	8
Återvinning	8
Märkning	9
Etiketter	9
Symboler	9
Kontaktinformation	10

Säkerhetsföreskrifter

Läs följande information innan ni använder ert räddningslakan!

- **Produkten ska bara användas i enlighet med denna bruksanvisning.**
- Produkten ska inte kombineras, monteras eller repareras med andra delar, tillbehör eller reservdelar än de som beskrivs i denna bruksanvisning eller annan dokumentation från Järven Health Care.
- Säkerställ att produkten inte blir skadad vid förvaring.
- Undvik vassa föremål i närheten av produkten.
- Bär aldrig brukaren och madrassen i räddningslakanet.
- Järven Räddningslakan får inte användas tillsammans med luftmadrasser.
- Järven Räddningslakan är brandtestat. Det är kundens ansvar att bedöma risken för anlagd brand eller andra brandrisker och därefter välja rätt produkt. Kontakta oss gärna vid frågor.
- För att undvika skador får produkterna inte komma i kontakt med varma källor eller eld, till exempel glödande cigaretter, varma lampor eller liknande.
- Använd endast Järven Räddningslakan tillsammans med en madrass som är anpassad för brukarens vikt. Rekommenderad madrassstjocklek är minst 10 cm.
- Använd EJ Järven Räddningslakan i kombination med bäddmadrass/madrass ovanpå kontinentalsäng eller resårsäng.
- Personal som utför evakuering bör ha adekvat utbildning. På jarven.se finns en instruktionsfilm.
- Efter evakuering måste alla sömmar kontrolleras noggrant. Är du osäker? Kontakta Järven Health Care; 0660-22 28 50, healthcare@jarven.se
- Kardborrebanden måste fästas samman innan tvätt annars riskerar dessa att riva sönder lakanet samt förstöra intilliggande textilier. Ludd riskerar även att fastna i kardborren vilket försämrar fästningen av kardborren vid evakuering.
- Vid eventuella olyckor och tillbud som har inträffat i samband med våra produkter skall Järven Health Care kontaktas.

Enligt Läkemedelsverkets föreskrifter om medicintekniska produkter är tillverkaren skyldig att rapportera olyckor och tillbud som kan kopplas tillverkarens produkt. **Därför skall eventuella tillbud eller olyckor som kopplas till våra produkter omgående rapporteras till oss.**

Produktinformation

Järven Räddningslakan

Med Järven Räddningslakan mellan madrass och säng kan patient/brukare snabbt evakueras vid brand eller annan fara. Med ett enkelt handgrepp kan en person själv evakuera brukaren. Järven Räddningslakan har ett extra långt draghandtag i varje kortsida som gör det möjligt för personalen att kunna evakuera med rak rygg och därmed minska den fysiska ansträngningen vid evakuering. Fästbanden är försedda med stark kardborre och färgade i en tydlig orange säkerhetsfärg. Räddningslakanets glidförmåga är hög i både vått och torrt underlag.

Produkten uppfyller SS 876 00 39:2022, vilket bl.a. garanterar att handtagen klarar en belastning om 1 000 N (100 Kg) motsvarande en brukarvikt på ca. 210 kg. Järven Räddningslakan finns i 4 storlekar för madrassbredder mellan 78-105 cm

Brandskydd

Räddningslakanet är testat och uppfyller SS 876 00 39:2022.

Handhavande

Mottagande och uppackning av ditt nya räddningslakan

Börja med att kontrollera att produkten inte är skadad.

Vid eventuell transportskada se sid 8.

Ta bort plastförpackningen samt eventuellt skyddsmaterial. Användning av kniv bör undvikas vid hantering av förpackningen och produkten!

Räddningslakanet kan därefter utplaceras och användas direkt.

Avsedd användning

Järvens Räddningslakan är avsett att användas under skummadrass vid evakuering av sängbunden patient vid brand eller annan fara. Kan även, för personal, användas som ett hjälpmedel vid förflyttning av madrass utan patient.

Kan användas i alla vårdmiljöer, men rekommenderas EJ till utåtagerande patienter eller patienter med självska debeteende då lakanet har fixeringsband som kan användas för att skada. Vid självska debeteende rekommenderar vi en räddningsmadrass som placeras åtkomligt, endast för personal.

Använd endast Järven Räddningslakan tillsammans med en madrass som är anpassad för brukarens vikt. Rekommenderad madrassstjocklek är minst 10 cm.



Järvens Räddningslakan är avsett för att dra brukaren efter golvet med. Lakanet får ej användas för att lyfta patienten.

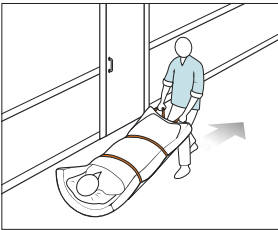
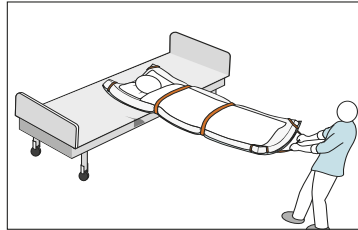
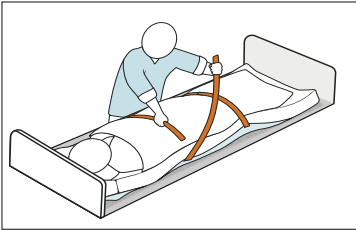
Evakuering

Järven Räddningslakan skall finnas utplacerat med rätt sida uppåt mellan säng och madrass. (se märkning "DENNA SIDA UPP"). Se till att räddningslakanet fästs i madrassen med de elastiska banden i alla fyra hörn.

Använd endast Järven Räddningslakan tillsammans med en madrass som är anpassad för brukarens vikt. Rekommenderad madrassstjocklek är minst 10 cm.

Evakuera från säng

- 1 Informera brukaren om vad som händer.
- 2 Sänk sängen maximalt och lås den i läge för en säkrare evakuering.
- 3 Dra ut banden på långsidan av räddningslakanet och fixera banden runt brukaren.
- 4 Använd de yttre handtagen i fotändan för att dra madrassen ut från sängen och ner på golvet. Vi rekommenderar en 45° vinkel mellan madrass och sängkant.



Evakuering på plant underlag

- 1 Dra madrassen med handtagen i fotändan.
- 2 Luta kroppen lätt bakåt. Detta underlättar evakueringen och avlastar armarna.
- 3 **Gå i normal hastighet - spring inte!**



Evakuering i trappor

- 1 Gå baklänges tills större delen av madrassen har glidit ner över det översta trappsteget.
- 2 Vänd dig helt om så att du har blicken i färdriktningen, utan att släppa taget om madrassen.
- 3 Håll en hand stadigt på ledstången.
- 4 Följ trappen nedåt och låt madrassen vila mot dina ben vid behov.
- 5 **Gå nedåt i normal hastighet - spring inte!**

Skötsel och rengöring

Upprätta en inspektionsplan för revision av räddningslakanet. Kontrollera regelbundet lakanet för synliga tecken på skador eller slitage, exempelvis revor, sprickor, hål, fläckar eller färgning. Kontrollera räddningslakanets alla sidor (även undersida).

Järven Räddningslakan kan rengöras med tvålbaserade rengöringsmedel.

Följ rekommenderade spädningsförhållanden för rengöringsmedlet.

Desinficering sker med alkoholbaserat rengöringsmedel med tensider.

Klorhaltiga preparat och/eller basiska rengöringsmedel får ej användas!

Vid användning av rengöringsmedel eller andra kemikalier är det viktigt att beakta de instruktioner och säkerhetsföreskrifter som finns för respektive rengöringsmedel, se säkerhetsdatablad för de rengöringsmedel som används.

Kardborrebanden måste fästas samman innan tvätt annars riskerar dessa att riva sönder lakanet samt förstöra intilliggande textilier.

Symboler, tvättinstruktioner



Rengöring bör ske med tvålbaserade rengöringsmedel. Följ rengöringsmedlets bruksanvisning och rekommendationer angående säkerhet och personligt skydd o.s.v. Se till att använda rätt spädningsförhållande. Använd aldrig koncentrat.



Under inga omständigheter får klorhaltiga preparat användas!



Desinficering sker med alkoholbaserat eller liknande rengöringsmedel med tensider. OBS! Alkohol har en uttorkande effekt och bör därför användas sparsamt. Järven rekommenderar; Dax Ytdesinfektion Plus, Virkon, Perform och Dismozon Pur.



Undvik vassa föremål i närheten av räddningslakanet.



Järven Räddningslakan torktumlas i 70° C.



Järven Räddningslakan kan tvättas i 70-90° C.
För att förlänga produktens livstid rekommenderas tvätt med 70° C.



Använd EJ sköljmedel.

Förvaring

Förvara räddningslakanet i torra, rumstempererade lokaler. Undvik att utsätta räddningslakanet för direkt solljus.

Övrigt

Livslängd

Följ alltid våra skötselråd på räddningslakanet för längsta möjliga livslängd med bibehållen säkerhet och funktion. Uppskattad livslängd, om skötselråden följs, är 5 år.

Produktansvar

Med produktansvar avses tillverkarens, importörens eller försäljarens lagstadgade skadeståndsansvar för eventuella skador som produkten orsakat. Produktansvarslagen fastställer tillverkarens, importörens eller försäljarens lagstadgade skadeståndsansvar för eventuella skador som produkten orsakat. Reglerna gäller för fysiska produkter i form av lösa föremål men även för produkter som kopplas ihop med andra lösa föremål eller fast egendom. Finns det ingen produkt som orsakat någon form av egendoms- eller personskada är produktansvarslagstiftningen inte relevant.

Returer och reklamationer

Reklamationer skall skriftligen anmälas till Järven Health Care. Retur av produkt skall efter godkänt reklamationensärende ske enligt våra instruktioner. Returneras produkt innan reklamationensärendet är godkänt räknas ärendet som avslutat och ersättning till kund betalas inte ut.

Transportskador

Transportskada skall noteras på fraktsedeln innan påskrift för att vara giltig. Därefter kontaktar ni kundtjänst på Järven Health Care (0660-22 28 50, healthcare@jarven.se) och lämnar relevant information.

OBS! För snabbare behandling av ditt ärende ber vi dig fotografera transportskadan så utförligt som möjligt innan ni kontaktar kundtjänst.

Återvinning

För de produkter som består av både textil och brännbart material, vänligen dela upp produkten i sina komponenter innan kassering.

Textilkomponenter: Sorteras som textilavfall. Lämna dem i den kommunala textilsamlingen eller på återvinningsstationer för textilåtervinning.

Brännbart material: Om produkten innehåller skum eller andra brännbara material, vänligen sortera dessa som brännbart avfall. Detta ska lämnas i den vanliga avfallsinsamlingen för förbränning eller energiutvinning.

För produkter som har varit i kontakt med smittsamma ämnen, vänligen följ specifika riktlinjer för farligt avfall. Ta kontakt med din lokala avfallshantering för korrekt kassering.

Märkning

Räddningslakanet är märkt med instruktioner på 8 språk, skötselråd samt tillverkarens kontaktuppgifter. Nedan är ett exempel på etikett. Utseende kan variera.

Etikett

<p>Järven Räddningslakan</p> <p>Placera räddningslakanet på sängbotten med denna sida upp. Lägga madrassen på lakanet.</p> <p>Fäst sedan lakanet i madrassen med hjälp av de fyra hörnbanden</p> <p>Fixeringsbanden ska ligga i sina fällor, ej synliga utifrån madrassens kant.</p> <p>Bilderna visar:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Informera och fixera patienten 2. Sänk sängen, rotera patient 45° och dra försiktigt patienten av sängen. 3. Evakuering på rätt golv 4. Evakuering i trappor <p>DENNA SIDA MOT MADRASSEN</p>	<p>Järven Rescue Sheet</p> <p>Installation:</p> <p>Place the rescue sheet on the bed, this side up.</p> <p>Fasten the sheet to the mattress with the help of the four corner straps</p> <p>The fixation straps should be in their pockets, not visible outside the edge of the mattress.</p> <p>The illustrations show:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inform and fixate the patient 2. Lower the bed, rotate the patient 45° and gently pull the patient off the bed. 3. Evacuation on a flat surface. 4. Evacuation in stairway. <p>THIS SIDE TOWARDS THE MATTRESS</p>	<p>Järven Evakueringstücher</p> <p>Installation:</p> <p>Die Matratze wird auf das Evakuierungstuch aufgelegt und mit den 4-Eckbindern fixiert.</p> <p>Die seitlichen Klettverschlüsse müssen 5 cm rausstecken.</p> <p>Evakuierung manuelle:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Patienten mit dem Garten fixieren. 2. Griffe an fallende greifen. Patienten seitlich aus dem Bett ziehen. 3. Mit den Füßen voran ziehen. 4. Die Treppe langsam vorwärts runtergehen. <p>DIESE SEITE ZEIGT NACH OBEN</p>	<p>Järven pelastuslakan</p> <p>Asennus</p> <p>Käynnätä patjan neijällä munkkahuoneilla. Vanhasta, etä neijä kiinnityshoona ovat hyvin käillyä. Niiden tulisi olla noin 5 cm esillä.</p> <p>Evakuointiohjeet</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kerro potilaalle ja kiinnitä hänet. 2. Laske sänkyä käännetä potilas 45 astetta ja vedä alas. 3. Tasaistella painalla 4. Portaita <p>TÄMÄ PUOLI PATAA VASTEN</p>
<p>PLACERAS UNDER BEFINTLIG MADRASS MED DENNA SIDA UPP! PLACED UNDER THE MATTRESS WITH THIS SIDE UP!</p>			
<p>REF 14-090000-002</p> <p>Size: 7 340810 705032</p> <p>90°C</p> <p>0-250 kg</p> <p>i MD</p> <p>CE</p> <p>S58760039 + S5876001</p> <p>Järven Health Care Bromsvägen 3 SE-891 60 Örnsköldsvik SWEDEN</p>			

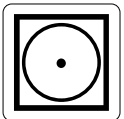
Symbolförklaring



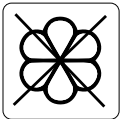
Tvättas i 70-90°C



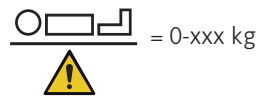
Under inga omständigheter får klorhaltiga preparat användas!



Tål torktumlning vid låg temperatur.



Skölmedel får ej användas.



Anger min - max brukarvikt



Anger produktens artikelnummer



Detta är en Medicinteknisk produkt



Konsultera bruksanvisningen



Läs bruksanvisningen för viktig varningsinformation



Denna produkt är CE-märkt enligt MDR 2017/745



Tillverkare



Distributör

Bruksanvisning Järven Räddningslakan. Alla varumärken tillhör respektive ägare.
Järven AB förbehåller sig rätten att uppdatera denna bruksanvisning
vid behov och/eller påträffande av eventuella stav- eller faktafel.

**Ytterligare exemplar kan beställas från Järven Health Care.
Kopiering för internt bruk är tillåten**



Järven AB
Bromsvägen 3
SE-891 60 Örnsköldsvik
SWEDEN

Telefon: 0660-22 28 50
Telefax: 0660-824 10
E-post: healthcare@jarven.se

www.jarven.se